

## Instrukcja obsługi

*z informacjami dotyczącymi serwisowania*

Third Edition  
Second Printing  
Part No. 1000197PO

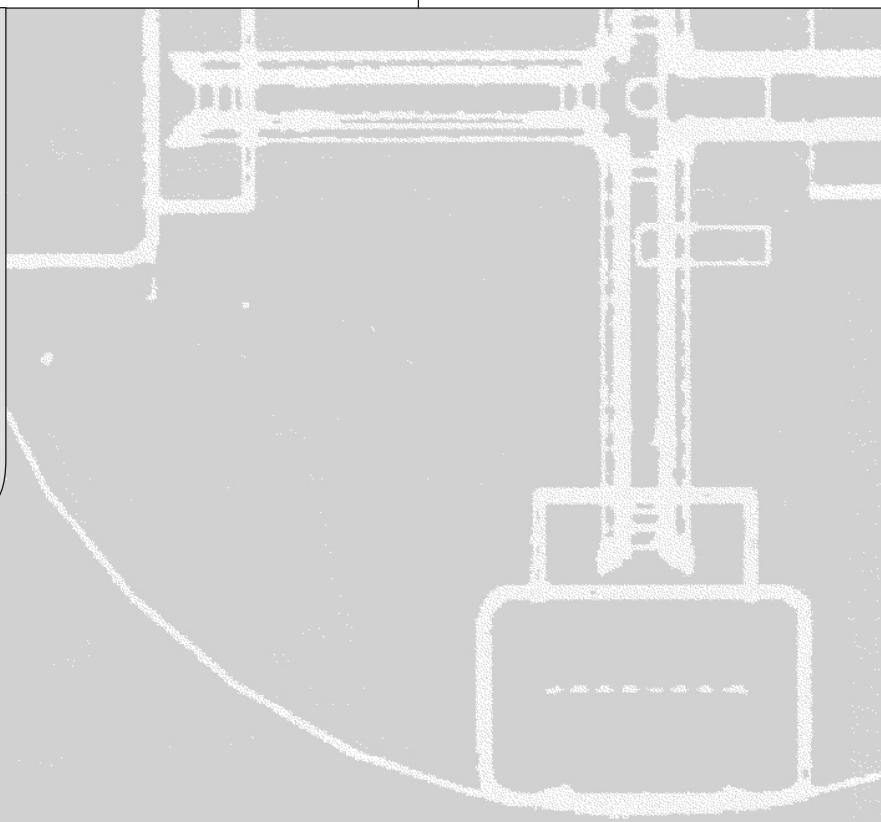
**GS™-3384**

**GS™-3390**

**GS™-4390**

**GS™-5390**

*CE Models*



---

## Ważne!

Przed rozpoczęciem użytkowania tej maszyny należy przeczytać, zrozumieć i zastosować się do niniejszych wskazówek dotyczących obsługi. Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Należy ją zawsze przechowywać z maszyną. W przypadku jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie Industries.

---

## Spis treści

	Strona
Zasady bezpieczeństwa .....	1
Opis .....	9
Elementy sterujące .....	10
Kontrola przed rozpoczęciem pracy .....	12
Serwisowanie .....	14
Kontrola funkcji .....	17
Inspekcja miejsca pracy .....	21
Wskazówki dotyczące obsługi .....	22
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia .....	27
Etykiety .....	30
Dane techniczne .....	32

---

## Kontakt:

Internet: <http://www.genielift.com>  
E-mail: [techpub@genieind.com](mailto:techpub@genieind.com)

---


Copyright © 2002 - Genie Industries

Wydanie pierwsze: nakład pierwszy,  
styczeń 2002

Wydanie drugie: nakład drugi,  
październik 2004

Wydanie trzecie: nakład drugi,  
luty 2008

„Genie” jest zarejestrowanym znakiem  
towarowym firmy Genie Industries w USA i wielu  
innych krajach. „GS” jest znakiem towarowym  
firmy Genie Industries.

 Wydrukowano na papierze makulaturowym L  
Wydrukowano w USA

# Zasady bezpieczeństwa



## Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przeciwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny, zawarte w niniejszej instrukcji.
  - 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**
    - Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa oraz przeciwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**
    - 2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.
    - 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
    - 4 Sprawdź miejsce pracy.
    - 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ☒ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na maszynie.
- ☒ Przeczytałeś i rozumiesz zasady bezpieczeństwa wprowadzone przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.
- ☒ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz wszystkich stosownych przepisów administracji państwowej.
- ☒ Zostałeś odpowiednio przeszkolony w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Ta maszyna **nie** jest izolowana elektrycznie i **nie** zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu lub zetknięcia z nim.



Zachowaj bezpieczną odległość od linii i urządzeń elektroenergetycznych, zgodnie z przepisami administracji państwowej i poniższą tabelą.

Napięcie międzyfazowe	Minimalna bezpieczna odległość metry
0–300 V	Unikać kontaktu
300 V–50 kV	3,05
50–200 kV	4,60
200–350 kV	6,10
350–500 kV	7,62
500–750 kV	10,67
750–1000 kV	13,72

Uwzględniaj ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważaj na silne i porywiste wiatry.

Nie zbliżaj się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki czynne linie elektroenergetyczne nie zostaną odcięte.

Nie wolno obsługiwać maszyny w czasie wyładowań atmosferycznych lub burzy.

Nie wolno używać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu.

### Maszyna bez wskaźnika udźwigu:

#### Udźwig maksymalny

GS-3384 i GS-3390	1134 kg
GS-4390	680 kg
GS-4390 z opcją zwiększonego udźwigu	816 kg
GS-5390	680 kg

### Maszyna ze wskaźnikiem udźwigu:

Udźwig maksymalny zależy od wysokości pomostu.

#### Udźwig maksymalny – GS-3384 i GS-3390

Maksymalna liczba użytkowników	7
Wysokość pomostu	Udźwig maksymalny
10,1 m	1134 kg
8,5 m	1683 kg
6,4 m	1878 kg
4,2 m	1683 kg
2 m	1134 kg

#### Udźwig maksymalny – GS-4390

Maksymalna liczba użytkowników	7
Wysokość pomostu	Udźwig maksymalny
13,1 m	680 kg
10,1 m	1170 kg
8 m	1286 kg
5,4 m	1170 kg
2,9 m	680 kg

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

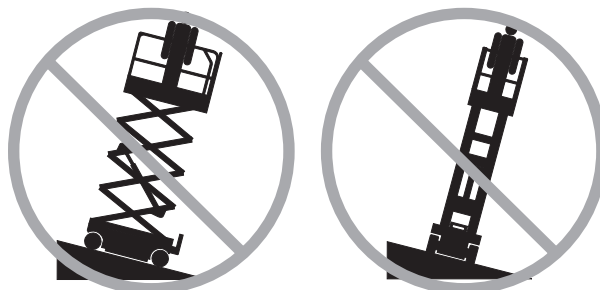
**Maksymalna nośność – GS-4390 z opcją zwiększonej nośności****Maksymalna liczba użytkowników** 7

Wysokość pomostu	Udźwig maksymalny
13,1 m	816 kg
10,2 m	1305 kg
8 m	1421 kg
5,3 m	1305 kg
2,9 m	816 kg

**Udźwig maksymalny – GS-5390****Maksymalna liczba użytkowników** 4

Wysokość pomostu	Udźwig maksymalny
16,2 m	680 kg
13,6 m	1264 kg
11 m	1410 kg
8,2 m	1264 kg
2,5 m	680 kg

Nie wolno podnosić pomostu, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Kiedy maszyna znajdzie się na pochyłości, na podwoziu i na pomoście rozlega się alarm przechyłu.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się: Obniż pomost. Przenieś maszynę na twardą, poziomą powierzchnię. Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, z najwyższą ostrożnością wykonaj operacje opuszczenia pomostu.

Nie wolno przerabiać ani wyłączać wyłączników krańcowych.

Nie wolno jeździć maszyną z prędkością wyższą niż 1,1 km/godz., gdy pomost jest podniesiony.

Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności zachowaj szczególną ostrożność i poruszaj się z małą prędkością.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe dla maszyny. Znamionowe nachylenie gruntu odnosi się do maszyn w pozycji złożonej.

**GS-3384, GS-3390, GS-4390**

<b>Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu, położenie transportowe</b>	50% (26°)
--	-----------

<b>Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, położenie transportowe</b>	50% (26°)
--	-----------

**GS-5390**

<b>Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu, położenie transportowe</b>	40% (22°)
--	-----------

<b>Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, położenie transportowe</b>	40% (22°)
--	-----------

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie gruntu zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

Nie wolno używać panelu sterowania na pomoście do uwolnienia pomostu, który został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu znajdującej się zbyt blisko budowli. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą dolnego panelu operatora należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie wolno odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

**Maksymalna dopuszczalna siła ręczna**  
400 N



Nie wolno mocować pomostu do obiektów znajdujących się w pobliżu urządzenia.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.

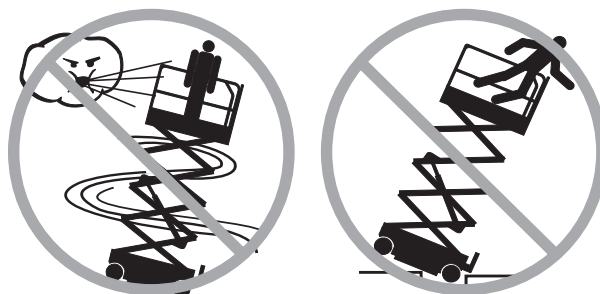
Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, wpływających w jakikolwiek sposób na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Nie wolno przerabiać ani modyfikować napowietrznego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Zamontowanie elementów mocujących do narzędzi przytrzymujących bądź innych materiałów na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może prowadzić do zwiększenia ciężaru pomostu oraz powierzchni pomostu lub ładunku.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub parametrach.

Nie wolno podnosić pomostu, gdy prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s. Jeżeli prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s, a pomost jest podniesiony, opuść go i przerwij pracę.

Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni wystawionej na działanie wiatru spowoduje pogorszenie stabilności maszyny.



Nie wolno jechać z podniesionym pomostem po nierównym terenie lub w jego pobliżu bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ładunków.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście będą mogły nimi bezpiecznie manipulować.

Nie wolno używać maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Upewnij się, że wszystkie opony są w dobrym stanie, opony pneumatyczne – prawidłowo napompowane, a nakrętki kołnierzowe – mocno dokręcone.

Nie wolno używać maszyny jako dźwigu.

Nie wolno odpychać maszyny ani innych obiektów za pomocą pomostu.

Nie wolno dotykać pomostem okolicznych obiektów.

## Ryzyko wypadnięcia

Poręcze chronią przed wypadnięciem. Jeśli osoby pracujące na pomoście muszą zakładać osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem (PFPE) zgodnie z wymaganiami wynikającymi ze specyfiki miejsca pracy lub przepisami ustalonymi przez pracodawcę, sprzęt ten oraz zasady jego używania powinny być zgodne z wytycznymi producenta sprzętu ochrony przed upadkiem i odpowiednimi przepisami administracji państwowej.

Nie wolno siadać, stać ani wspinać się po poręczach pomostu. Podczas przebywania na pomoście zawsze stój pewnie na obu nogach.



Nigdy nie schodź z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu utrzymuj zawsze w czystości.

Przed rozpoczęciem pracy zamknij bramkę wejściową.

Nie wolno obsługiwać maszyny bez założonych poręczy i zablokowania wejścia na pomost.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Ryzyko zderzenia**

Podczas jazdy lub pracy zwracaj uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu.

Podczas przemieszczania maszyny zwróć uwagę, czy pomost nie jest wysunięty.

Operatorzy muszą przestrzegać wprowadzonych przez pracodawcę zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.



Sprawdź strefę roboczą pod kątem nadziemnych przeszkód i innych potencjalnych zagrożeń.

Podczas chwytania poręczy pomostu strzeż się zmiążdżenia rąk.

Do jazdy i kierowania maszyną wykorzystuj kolorowe strzałki kierunku ruchu, umieszczone na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdny.

Nie wolno przesuwać maszyny na drodze jakiegokolwiek dźwigu lub żurawia, zanim elementy sterujące żurawia zostaną zablokowane i/lub zostaną podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługi maszyny nie wolno jechać ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

Nie wolno opuszczać pomostu, dopóki w obszarze pod nim znajdują się osoby lub przeszkody.



Prędkość jazdy dostosuj do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

**Ryzyko obrażeń ciała**

W celu uniknięcia zatrucia tlenkiem węgla maszynę obsługuj zawsze w miejscach dobrze przewietrzanych.

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Niewłaściwe obchodzenie się z częściami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni pracownicy serwisu. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów wyłącznie podczas dokonywania kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Ryzyko uszkodzenia części**

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani ładowarek o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno używać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

**Ryzyko wybuchu i pożaru**

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli daje się wyczuć zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno się odbywać tylko na otwartej, dobrze przewietrzanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Nie wolno wtryskiwać eteru do silników wyposażonych w świece żarowe.

**Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę**

Nie wolno używać maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Przeprowadź dokładną kontrolę maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdź wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę natychmiast odpowiednio oznakuj i wycofaj z eksploatacji.

Upewnij się, że wykonane zostały wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Upewnij się, że wszystkie etykiety są na swoim miejscu i że są czytelne.

Sprawdź, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.

**Ryzyko zmiżdżenia**

Nie zbliżaj dłoni i kończyn do nożyc.

Nie naruszaj zasad bezpiecznej obsługi lub zdrowego rozsądku podczas obsługi maszyny za pomocą dolnego panelu operatora. Utrzymuj bezpieczną odległość pomiędzy operatorem, maszyną i obiektami stałymi.

W czasie wyciągania zabezpieczeń poręczы mocno trzymaj poręczы pomostu. Uważaj, aby poręczы nie opadły.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Bezpieczeństwo pracy podpór wysuwanych

### Ryzyko wywrócenia

Nie opuszczaj podpór wysuwanych, jeśli maszyna nie stoi na płaskiej powierzchni. Unikaj nierówności, dziur, powierzchni niestabilnych lub śliskich oraz innych podobnych warunków, które stanowią zagrożenie przy pracy z maszyną.

Kiedy nie jest używana funkcja samoczynnego poziomowania i podpory opuszczane są indywidualnie, najpierw opuszczaj podpory na końcu kierowanym maszyną.

Nie wolno podnosić pomostu, jeżeli maszyna nie stoi poziomo. Nie wolno rozstawiać maszyny na powierzchni, na której nie można jej wypoziomować wyłącznie za pomocą podpór.

Nie wolno podnosić pomostu, dopóki wszystkie cztery podpory nie zostaną prawidłowo opuszczone, ich stopy nie będą pewnie stykać się z podłożem i maszyna nie będzie stać poziomo.

Nie wolno regulować podpór, gdy pomost jest podniesiony.

Nie wolno jechać maszyną, jeśli podpory są obniżone.

## Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

### Ryzyko poparzenia

Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwanie akumulatorów zawsze noś odzież ochronną i okulary.

Unikaj rozlania kwasu i kontaktu z nim. Rozlany kwas zneutralizuj za pomocą sody oczyszczonej i wody.

### Ryzyko wybuchu

Do akumulatorów nie wolno zbliżać się ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.

### Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Unikaj kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego.

## Opis symboli na etykietach

Na etykietach produktów firmy Genie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania pracowników przed ryzykiem obrażeń. Stosuj się do wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń lub śmierci.

**⚠ DANGER**



Czerwony – wykorzystywany do wskazania zbliżającego się zagrożenia, które może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

**⚠ WARNING**



Pomarańczowy – wykorzystywany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

**⚠ CAUTION**



Żółty z symbolem ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.

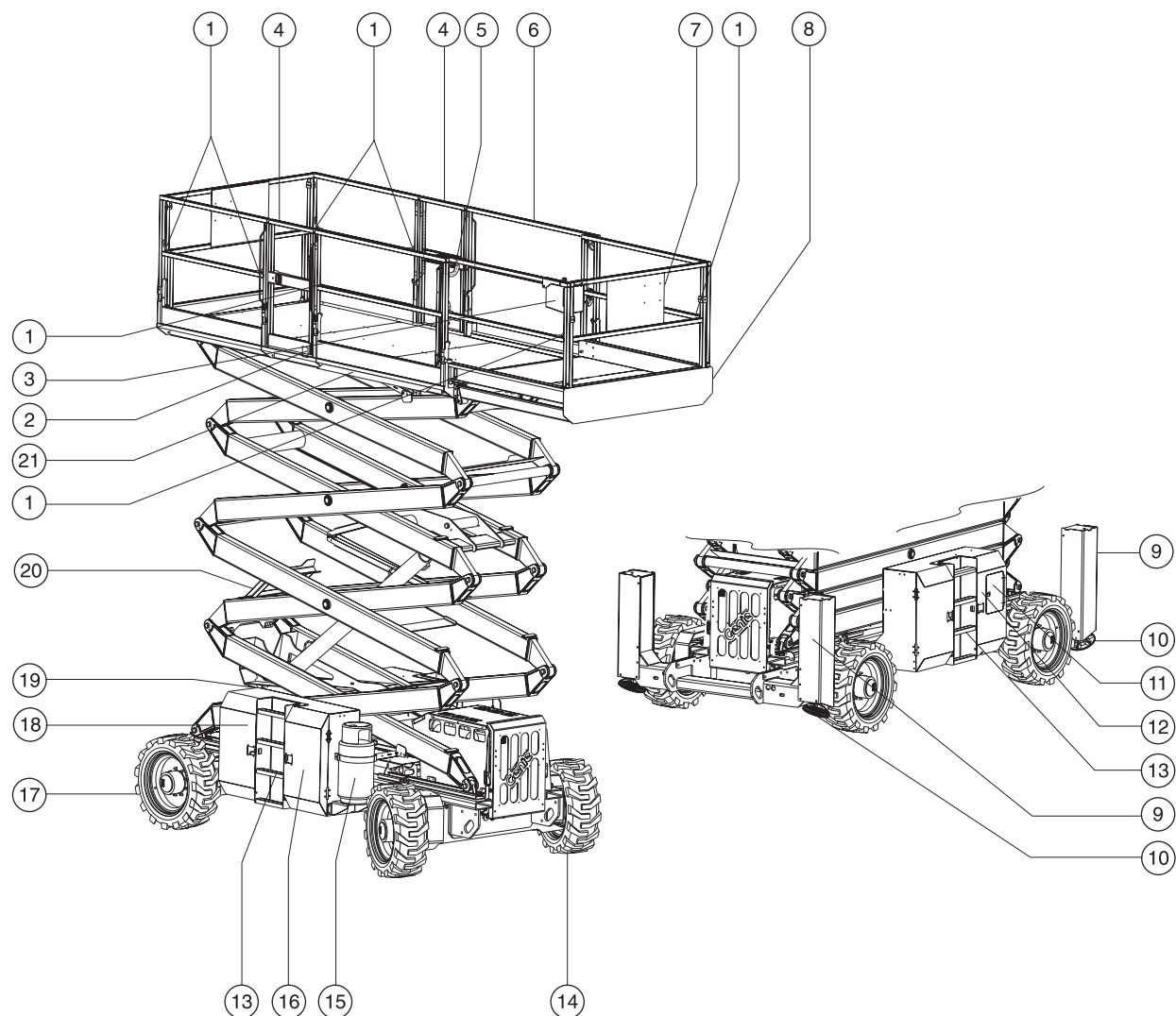
**CAUTION**

Żółty bez symbolu ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu.

**NOTICE**

Zielony – wykorzystywany do wskazywania informacji na temat działania lub serwisowania.

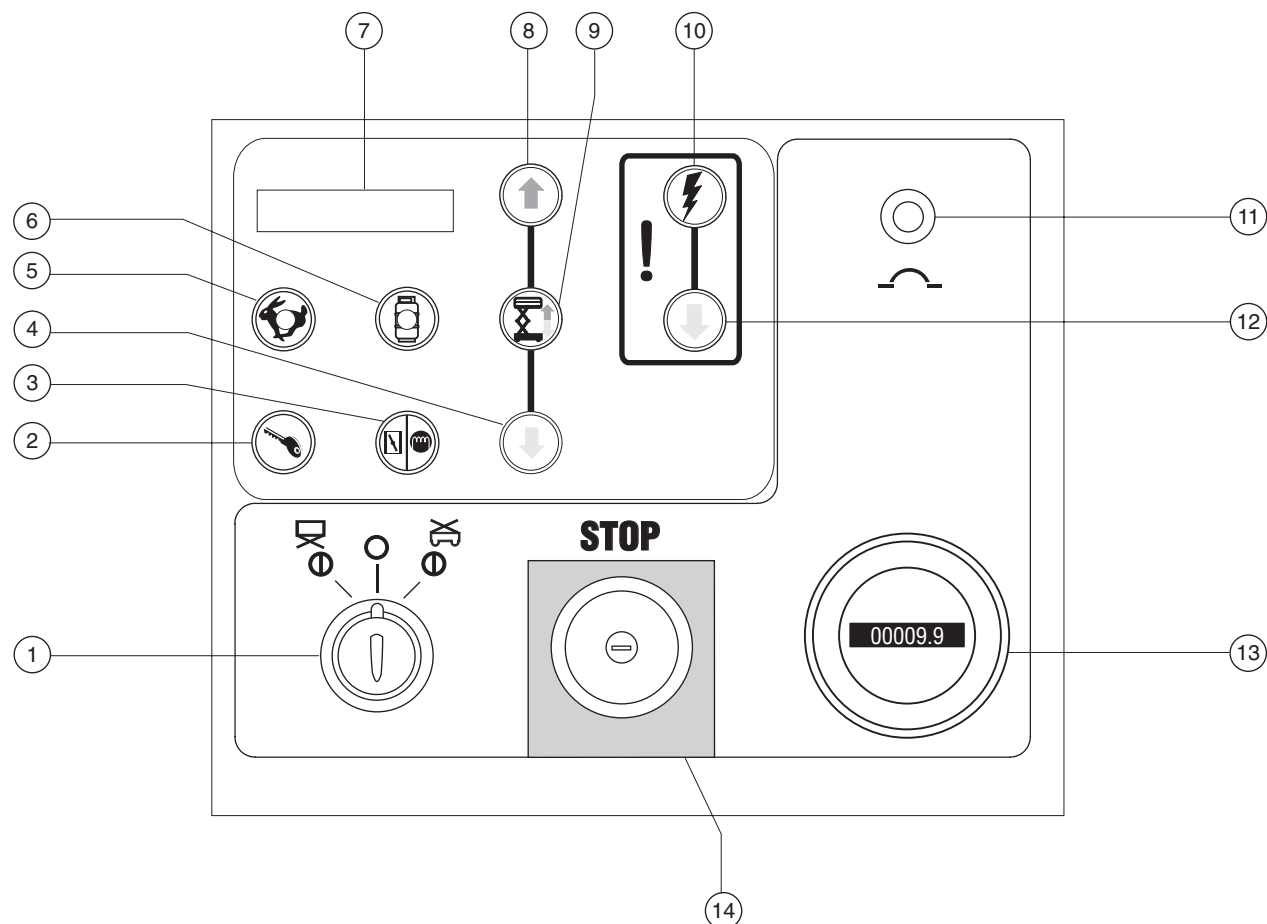
# Opis



- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej  | 8 Przedłużenie pomostu                           | 15 Zbiornik propanu                           |
| 2 Gniazdko z wyłącznikiem ziemnozwarciowym | 9 Obudowa podpory (jeśli są na wyposażeniu)      | 16 Zbiornik paliwa (za pokrywą)               |
| 3 Panel sterowania na pomoście             | 10 Stopa podpory (jeśli są na wyposażeniu)       | 17 Koło nieskrętne                            |
| 4 Bramka pomostu                           | 11 Dolny panel sterowania z ekranem LCD          | 18 Zbiornik oleju hydraulicznego (za pokrywą) |
| 5 Uchwyt blokady przedłużenia pomostu      | 12 Alarm przechyłu (za dolnym panelem operatora) | 19 Zasilanie pomostu (niewidoczne)            |
| 6 Poręcz pomostu                           | 13 Drabinka                                      | 20 Ramię zabezpieczające (niewidoczne)        |
| 7 Pojemnik na instrukcję obsługi           | 14 Koło skrętne                                  | 21 Wskaźnik udźwigu (jeśli są na wyposażeniu) |

**Genie**  
A TEREX COMPANY

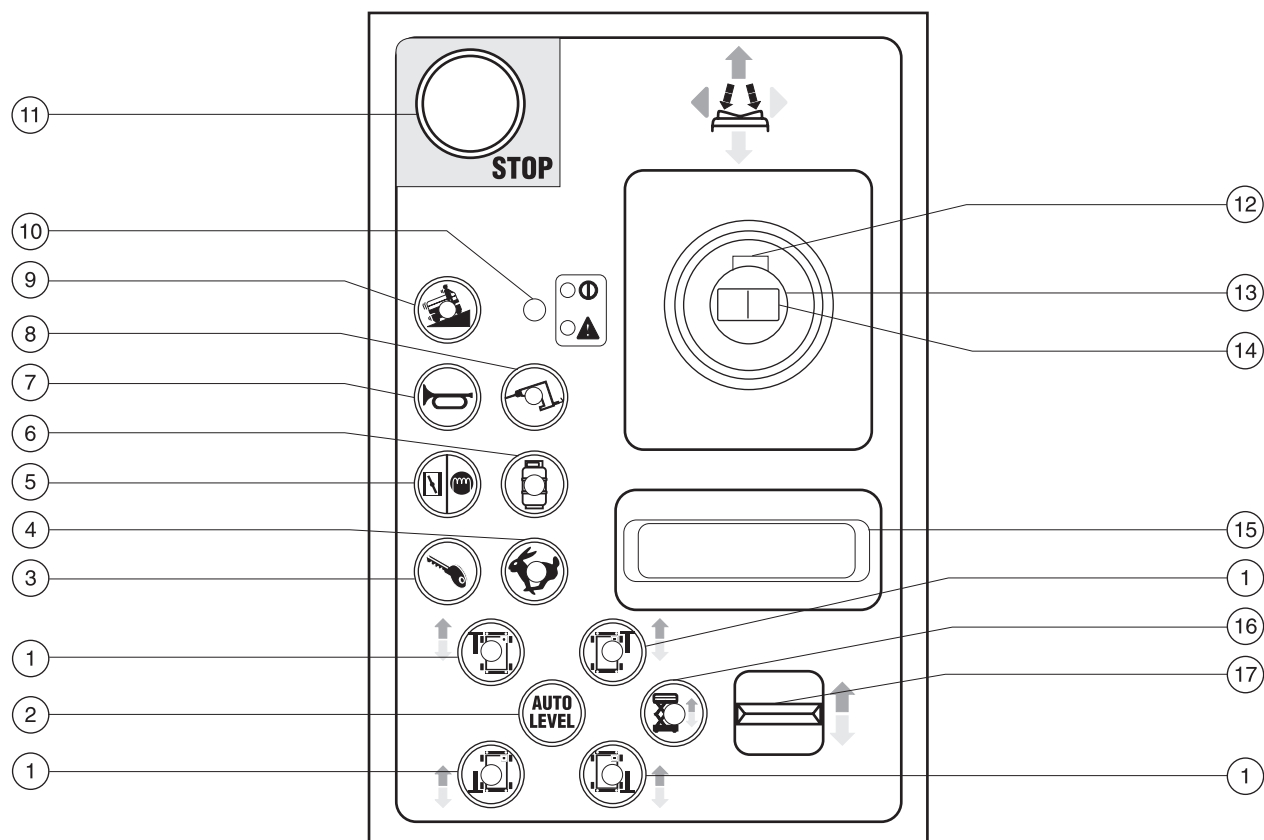
# Elementy sterujące



## Dolny panel operatora

- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Przełącznik na klucz, wybór: pomost/wył./opuszczony   | 7  | Ekran LCD                                       |
| 2 | Przycisk rozruchu silnika   | 8  | Przycisk podnoszenia pomostu                    |
| 3 | Modele z silnikiem benzynowym/na propan: przycisk ssania<br>Modele z silnikiem wysokoprężnym: przycisk świecy żarowej | 9  | Przycisk włączania funkcji podnoszenia          |
| 4 | Przycisk opuszczania pomostu  | 10 | Awaryjny, pomocniczy przycisk włączania funkcji |
| 5 | Przycisk wyboru obrotów jałowych silnika z kontrolką  | 11 | Bezpiecznik 20 A obwodów sterowania             |
| 6 | Modele z silnikiem benzynowym/na propan: przycisk wyboru zasilania propanem z kontrolką                               | 12 | Awaryjny, pomocniczy przycisk opuszczania       |
|   |   | 13 | Licznik godzin                                  |
|   |   | 14 | Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego        |

## ELEMENTY STERUJĄCE



## Panel sterowania na pomoście

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 Przycisk włączenia podpór z kontrolką   | 6 Modele z silnikiem benzynowym/na propan: przycisk wyboru zasilania propanem z kontrolką | 11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego                                      |
| 2 Przycisk automatycznego poziomowania podpór   | 7 Przycisk klaksonu   | 12 Wyłącznik funkcji   |
| 3 Przycisk rozruchu silnika   | 8 Przycisk wyboru prędkości z kontrolką   | 13 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy                         |
| 4 Przycisk wyboru obrotów jałowych silnika z kontrolką  | 9 Przycisk maszyny na stoku z kontrolką; praca z małą prędkością na stoku                 | 14 Przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania                                   |
| 5 Modele z silnikiem benzynowym/na propan: przycisk ssania<br>Modele z silnikiem wysokoprężnym: przycisk świecy żarowej | 10 Zielona kontrolka zasilania/<br>Czerwona kontrolka sygnalizacji błęd                   | 15 Podpora nadgarstka  |
|   |   | 16 Przycisk włączenia funkcji podnoszenia z kontrolką                            |
|   |   | 17 Proporcjonalny przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania podpór i pomostu |

# Kontrola przed rozpoczęciem pracy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.
  - 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa oraz przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**
- 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie kontroli przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Kontrola przed rozpoczęciem pracy jest wzrokową inspekcją wykonywaną przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Taka kontrola ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed wykonaniem sprawdzenia funkcji.

Kontrola przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko te rutynowe czynności konserwacyjne, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji.

W tym celu posłuż się listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznacz kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiegokolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę odpowiednio oznakuj i wycofaj z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać kontroli przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzenia funkcji maszyny.

Zaplanowane inspekcje serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

## KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

**Kontrola przed rozpoczęciem pracy**

- ☐ Sprawdź, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.
- ☐ Upewnij się, że wszystkie etykiety są na swoim miejscu i są czytelne. Patrz rozdział „Etykiety”.
- ☐ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ☐ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ☐ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu chłodzącego. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ☐ Sprawdź akumulator pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.

Sprawdź podane podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ☐ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ☐ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ☐ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ☐ Silniki napędowe
- ☐ Klocki cierne
- ☐ Opony i koła
- ☐ Silnik i pokrewne podzespoły
- ☐ Wyłączniki krańcowe alarmy i klakson
- ☐ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ☐ Elementy przeciążenia pomostu

- ☐ Bramka pomostu
- ☐ Światło ostrzegawcze i alarmy (jeśli są na wyposażeniu)
- ☐ Ramię zabezpieczające
- ☐ Przedłużenie/przedłużenia pomostu
- ☐ Sworznie wysięgnika nożycowego i inny osprzęt mocujący
- ☐ Dźwąg do sterowania pomostem
- ☐ Prądnica (jeśli są na wyposażeniu)
- ☐ Obudowy i stopy podpory (jeśli są na wyposażeniu)

Sprawdź całą maszynę pod kątem:

- ☐ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ☐ Wgniecień i uszkodzeń maszyny
- ☐ Sprawdź, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ☐ Upewnij się, że wszystkie poręcze są na swoim miejscu, kołki włożone, a śruby dokręcone.



# Serwisowanie



## Przestrzegaj następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji.
- ☑ Zaplanowane inspekcje serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

## Opis symboli związanych z serwisem

### UWAGA

W niniejszej instrukcji użyte zostały poniższe symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy jeden lub kilka z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

## Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów ma duże znaczenie dla dobrych osiągnięć silnika i bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika powstania zagrożenia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami gorącymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Zdejmij wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Unikaj rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas zneutralizuj za pomocą sody oczyszczonej i wody.

- 1 Załóż odzież ochronną i okulary.
- 2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.
- 3 Upewnij się, że wsporniki mocujące akumulator są pewnie zamontowane.
- 4 Wyjmij korki odpowietrzające akumulatora.
- 5 Sprawdź poziom kwasu w akumulatorze. W razie potrzeby uzupełnij wodą destylowaną do dolnej części rurki napełniania akumulatora. Nie napełniaj powyżej oznaczenia.
- 6 Załóż korki odpowietrzające akumulatora.

## SERWISOWANIE

**Sprawdź poziom oleju silnikowego**

Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągnięć i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

**UWAGA** Sprawdź poziomu oleju przy wyłączonym silniku.

- 1 Zwolnij zatrzaski na tacy silnika i całkowicie wysuń na zewnątrz tackę silnika.
- 2 Włóż wkrętak 15 cm lub pręt do otworu blokady tacki silnika, znajdującego się obok rolek tacki silnika, w celu zapobieżenia przemieszczeniom tacki silnika.
- 3 Sprawdź prętowy wskaźnik poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.

**Silnik Deutz F3L2011 Tier II**

Rodzaj oleju	15W-40
Rodzaj oleju – w warunkach zimowych	5W-30

**Silnik Ford LRG-425 EFI (zgodny z wymaganiami EPA 2004 – amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska)**

Rodzaj oleju	10W-40
Rodzaj oleju – w warunkach zimowych	5W-30

**Sprawdź poziom oleju hydraulicznego**

Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

**UWAGA** Tę procedurę wykonuj, gdy pomost jest w pozycji złożonej, a silnik jest wyłączony.

- 1 Sprawdź wzrokowo wziernik znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego.
- ② Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.
- 2 W razie potrzeby uzupełnij olej. Nie napełniaj powyżej oznaczenia.

**Parametry oleju hydraulicznego**

Rodzaj oleju hydraulicznego	Chevron Rykon Odpowiednik Premium MV
-----------------------------	---

## SERWISOWANIE

## Sprawdź poziom płynu chłodzącego silnik



Utrzymanie prawidłowego poziomu płynu chłodzącego w silniku ma zasadnicze znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom płynu chłodzącego wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu płynu chłodzącego, co może wskazywać na problemy z układem chłodzenia.

- 1 Sprawdź poziom płynu w chłodnicy. W razie potrzeby uzupełnij płyn.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń ciała. Płyn w chłodnicy jest bardzo gorący i pod ciśnieniem. Podczas odkręcania korka zachowaj szczególną ostrożność.

## Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny przeprowadzać osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna się odbywać zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny nieużywane przez ponad trzy miesiące należy poddać inspekcji kwartalnej przed ponownym wdrożeniem do eksploatacji.

# Kontrola funkcji



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny, zawarte w niniejszej instrukcji.

- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.

### 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa i przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszystkich nieprawidłowości przed wdrożeniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę odpowiednio oznakuj i wycofaj z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszynę będzie można oddać do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić kontrolę przed rozpoczęciem pracy i kontrolę funkcji.

- 1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię do prób.

## Dolny panel operatora

- 2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście i w dolnym panelu operatora do pozycji „wł.”.
- 3 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora.
- ⊙ Wynik: Ekran LCD zapali się i wyświetli komunikat SYSTEM READY (SYSTEM GOTOWY).

Uwaga: W zimnym klimacie ekran LCD przed rozpoczęciem wyświetlania potrzebuje rozgrzania.

- 4 Włącz silnik. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi”.

### Sprawdź działanie układu zatrzymania awaryjnego

- 5 Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego w dolnym panelu operatora do pozycji „wł.”.
- ⊙ Wynik: Silnik powinien się wyłączyć i żadne funkcje maszyny nie powinny działać.
- 6 Zwolnij czerwony przycisk awaryjnego zatrzymania do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

## KONTROLA FUNKCJI

**Sprawdź funkcje podnoszenia/opuszczania i włącznik funkcji**

Ostrzeżenia dźwiękowe w tej maszynie są generowane przez ten sam alarm zbiorczy. Alarm przy opuszczaniu to 60 sygnałów na minutę. Alarm, który jest włączany, gdy maszyna nie stoi poziomo, to 180 sygnałów na minutę.

- 7 Nie naciskaj przycisku włączenia funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk podnoszenia pomostu.



- ⊙ Wynik: Żadna z funkcji nie powinna działać.

- 8 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk podnoszenia pomostu.

- ⊙ Wynik: Pomost powinien się podnieść.

- 9 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk opuszczania pomostu.

- ⊙ Wynik: Pomost powinien się opuścić. Podczas opuszczania pomostu powinien się uruchomić alarm przy opuszczaniu.

**Sprawdź opuszczanie pomocnicze**

- 10 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia, a następnie unieś pomost na około 60 cm.

- 11 Naciśnij czerwony przycisk wyłącznika awaryjnego w celu wyłączenia silnika.

- 12 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

- 13 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk opuszczania pomostu.

- ⊙ Wynik: Pomost powinien się opuścić.

- 14 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu i ponownie włącz silnik.

**Panel operatora na pomoście****Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania**

- 15 Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wyl.”.

- ⊙ Wynik: Żadna z funkcji nie powinna działać.

- 16 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

- ⊙ Wynik: Zielona kontrolka zasilania powinna się zaświecić.

**Sprawdź klakson**

- 17 Naciśnij przycisk klaksonu.

- ⊙ Wynik: Powinien się włączyć klakson.

**Sprawdź funkcje podnoszenia/opuszczania i włącznik funkcji**

- 18 Uruchom silnik.

- 19 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę.

- ⊙ Wynik: Pomost nie powinien się podnieść.

- 20 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia.

- 21 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę.

- ⊙ Wynik: Pomost powinien się podnieść.

- 22 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia.

- 23 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę.

- ⊙ Wynik: Pomost powinien się opuścić. Podczas opuszczania pomostu powinien się uruchomić alarm przy opuszczaniu.



## KONTROLA FUNKCJI

**Sprawdź układ kierowania**

Uwaga: Podczas sprawdzania działania funkcji kierowania i jazdy stój na pomoście i patrz na kierowany koniec maszyny.

- 24 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 25 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania.
  - ⊙ Wynik: Koła skrętne powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania.
- 26 Naciśnij przełącznik kołyskowy w górnej części dźwigni sterowania w kierunku żółtego trójkąta na panelu sterowania.
  - ⊙ Wynik: Koła skrętne powinny się obrócić w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania.

**Sprawdź układ napędowy i hamulcowy**

- 27 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 28 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.
  - ⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, a następnie gwałtownie się zatrzymać.
- 29 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 30 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.
  - ⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdym stoku, na który jest ona w stanie wjechać.

**Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy**

- 31 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia. Podnieś pomost na wysokość około 1,83 m.
- 32 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 33 Powoli przesun dźwignię sterowania do pozycji maksymalnej prędkości.
  - ⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągnięta przy podniesionym pomoście nie powinna przekraczać 31 cm/s.

Jeśli prędkość jazdy przy podniesionym pomoście przekracza 31 cm/s, maszynę natychmiast odpowiednio oznakuj i wycofaj z eksploatacji.

## KONTROLA FUNKCJI

**Sprawdź wyłącznik graniczny podnoszenia i podpory – GS-5390**

- 34 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia. Podnieś pomost.
- ⊗ Wynik: Pomost powinien się podnieść na wysokość 9,1 m i następnie zatrzymać. Pomost nie powinien się podnieść powyżej wysokości 9,1 m, dopóki nie zostaną opuszczone podpory.
- 35 Pojedź maszyną do przodu.
- ⊗ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.
- 36 Opuść pomost. Jeżeli pomost znajduje się na wysokości powyżej 3,6 m, podpory nie opuszczają się.
- 37 Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego poziomowania.
- 38 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania – w dół.
- ⊗ Wynik: Podpory powinny się wysunąć i wypoziomować maszynę. Kiedy maszyną uzyska położenie poziome, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- 39 Podnieś pomost.
- ⊗ Wynik: Pomost powinien się podnieść do pełnej wysokości.
- 40 Opuść pomost.
- 41 Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego poziomowania, a następnie podnieś podpory.

**Sprawdź działanie czujnika przechyłu**

Uwaga: Wykonaj ten test, stojąc na podłożu obok panelu sterowania na pomoście. Nie wolno stać w pomoście.

- 42 Obniż całkowicie pomost.
- 43 Najedź obu kołami z jednej strony na klocek o wysokości 18 cm.
- 44 Podnieś pomost na wysokość co najmniej 3,6 m.
- ⊗ Wynik: Platforma powinna się zatrzymać i powinien się włączyć alarm przechyłu (180 sygnałów na minutę). Kontrolka przycisku włączenia funkcji podnoszenia będzie się świecić na czerwono.
- 45 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku niebieskiej strzałki, a następnie w kierunku żółtej strzałki.
- ⊗ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać w żadnym kierunku.

- 46 Opuść pomost i zjedź maszyną z klocka.

**Sprawdź opuszczanie pomocnicze**

- 47 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia, a następnie unieś pomost na wysokość około 60 cm.
- 48 Naciśnij czerwony przycisk wyłącznika awaryjnego w celu wyłączenia silnika.
- 49 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.
- 50 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia. Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku niebieskiej strzałki, a następnie w kierunku żółtej strzałki.
- ⊗ Wynik: Pomost powinien się opuścić.



# Inspekcja miejsca pracy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny, zawarte w niniejszej instrukcji.

- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.
- 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

### 4 Sprawdź miejsce pracy.

**Poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa oraz przećwicz je przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Inspekcja miejsca pracy

Bądź świadomy i strzeż się następujących niebezpiecznych sytuacji:

- nierówności terenu lub dziur,
- wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- powierzchni pochyłych,
- powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- niebezpiecznych miejsc,
- powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- obecności nieupoważnionych pracowników,
- innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

## Informacje podstawowe

Inspekcja miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Powinna być ona wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Na operatorze spoczywa obowiązek pamiętania o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwowania i unikania ich podczas transportu, ustawiania i obsługi maszyny.

# Wskazówki dotyczące obsługi



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

- ☒ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny, zawarte w niniejszej instrukcji.
- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj kontroli maszyny przed rozpoczęciem pracy.
- 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

## Informacje podstawowe

Rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyny będzie używać kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem oraz przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i zakresie obowiązków. Oznacza to, że każdy nowy operator przed rozpoczęciem używania maszyny powinien przeprowadzić kontrolę przed rozpoczęciem pracy, kontrolę funkcji oraz inspekcję miejsca pracy.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

## Zatrzymanie awaryjne

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego (w układzie sterowania dolnego panelu operatora lub na pomoście) do położenia „wyl.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje maszyny i wyłączyć silnik.

Napraw wszystkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

## Uruchamianie silnika

- 1 W dolnym panelu operatora obróć przełącznik na klucz do wymaganego położenia.
- 2 Upewnij się, że oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora i na pomoście) są zwolnione do położenia „wł.”.

### Modele z silnikiem benzynowym/na propan

- 3 W razie potrzeby wybierz propan, naciskając przycisk LPG.
- 4 Naciśnij przycisk rozruchu silnika.

### Modele z silnikiem wysokoprężnym

- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk świecy żarowej przez 3–5 sekund.
- 4 Naciśnij przycisk rozruchu silnika.

### Wszystkie modele

Jeżeli nie uda się uruchomić silnika po 15 sekundach kręcenia wałem korbowym, ustal przyczynę i napraw wszystkie usterki. Przed ponowną próbą uruchomienia odczekaj 60 sekund.

W niskich temperaturach, tj.  $-6^{\circ}\text{C}$  i poniżej, przed rozpoczęciem pracy przez 5 minut rozgrzewaj silnik w celu uniknięcia uszkodzenia układu hydraulicznego.

W bardzo niskich temperaturach, tj.  $-18^{\circ}\text{C}$  i poniżej, maszyny powinny być wyposażone w opcjonalny zestaw do rozruchu na mrozie. Przy rozruchu w temperaturze poniżej  $-18^{\circ}\text{C}$  konieczne może się okazać zastosowanie dodatkowego akumulatora wspomagającego.

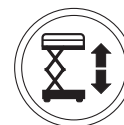
Modele napędzane benzyną/propanem: W niskich temperaturach, tj.  $-6^{\circ}\text{C}$  i poniżej, maszynę uruchamiaj na benzynie, następnie rozgrzewaj przez 2 minuty i dopiero wtedy przełącz na propan. Ciepłe silniki można uruchamiać na propanie.

## Operowanie za pomocą dolnego panelu operatora

- 1 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora.
- 2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora i na pomoście) do pozycji „wł.”.
- 3 Uruchom silnik.

### Aby ustawić pomost

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia.
- 2 Uruchom funkcję podnoszenia lub opuszczania.



Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z dolnego panelu operatora.

### Wybór obrotów jałowych silnika

Wybierz obroty jałowe silnika (obr./min), naciskając przycisk wyboru obrotów jałowych. Są trzy ustawienia obrotów jałowych silnika.



- Kontrolka wyłączona: niskie obroty jałowe
- Kontrolka miga: wysokie obroty jałowe, uruchamiane dowolnym przyciskiem włączenia funkcji
- Kontrolka włączona: wysokie obroty jałowe

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

**Operowanie za pomocą panelu sterowania na pomoście**

- 1 Przetwórz przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu.
- 2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora i na pomoście) do pozycji „wł.”.
- 3 Uruchom silnik.

**Aby ustawić pomost**

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia.
- 2 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w wymaganym kierunku.

**Aby kierować**

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 2 Skręć koła skrętne za pomocą przełącznika kołyskowego, znajdującego się w górnej części dźwigni sterowania.

**Aby jechać**

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania funkcji na dźwigni sterowania.
- 2 Zwiększanie prędkości: powoli przesuwaj dźwignię sterowania od położenia środkowego.

Zmniejszanie prędkości: powoli przesuwaj dźwignię sterowania do położenia środkowego.

Zatrzymanie: przestaw z powrotem dźwignię sterowania do położenia środkowego lub zwolnij przycisk włączania funkcji.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe, znajdujące się na panelu sterowania na pomoście i na pomoście.

Gdy pomost jest podniesiony, prędkość jazdy maszyny jest ograniczona.

**Przełącznik wyboru napędu**

Symbol maszyny na stoku:  
praca z małą prędkością na stoku

**Czerwona kontrolka włączona**

Jeżeli kontrolka świeci się na czerwono, naciśnij i zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego w celu wyzerowania systemu.

Jeżeli kontrolka nadal świeci się na czerwono, oznakuj i wycofaj maszynę z eksploatacji.

**Kontrolka miga na czerwono**

Migająca na czerwono kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony. Wszystkie funkcje będą nieaktywne. Rozlegnie się alarm dźwiękowy na panelu sterowania na pomoście.

Zmniejsz obciążenie pomostu.

Naciśnij i zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego w celu wyzerowania systemu.

Jeżeli pomost jest nadal przeciążony, kontrolka będzie migać.

**Jazda po stoku**

Określ dla maszyny maksymalne znamionowe nachylenie gruntu przy jeździe w górę i w poprzek stoku oraz nachylenie rzeczywiste gruntu.

**GS-3384, GS-3390, GS-4390**

**Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu w pozycji złożonej** 50% (26°)



**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku w pozycji złożonej** 50% (26°)

**GS-5390**

**Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu w pozycji złożonej** 40% (22°)



**Maksymalne nachylenie w poprzek stoku w pozycji złożonej** 40% (22°)

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie gruntu zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

**Aby określić nachylenie gruntu:**

Zmierz stok za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB przeprowadź poniższą procedurę. Potrzebne będą:

- poziomnica stolarska,
- prosty kawałek drewna długości co najmniej 1 m,
- taśma miernicza.

Połóż kawałek drewna na stoku.

W dolnej części pochylenia połóż poziomnicę na górnej krawędzi kawałka drewna i unieś jeden koniec, aż kawałek drewna znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz pionową odległość od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość kawałka drewna (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:



Trasa = 3,6 m

Wznios = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = 8,3\%$

Jeżeli nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę przemieszczaj w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.

**Aby wysunąć i wciągnąć pomost**

- 1 Unieś blokady przedłużenia pomostu do położenia poziomego.
- 2 Popchnij uchwyt blokady przedłużenia pomostu w celu wydłużenia pomostu do wymaganej długości.

Nie wolno stawać na przedłużeniu pomostu podczas jego wysuwania.

- 3 Opuść uchwyt blokady przedłużenia pomostu.

**Pomocnicze opuszczanie****Dolny panel operatora**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia, a następnie uruchom funkcję opuszczania.

W przypadku przerwy w zasilaniu skorzystaj z awaryjnej, pomocniczej funkcji opuszczania.

**Panel operatora na pomoście**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia funkcji podnoszenia, a następnie naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania – w dół.

**Operowanie za pomocą dolnego panelu operatora**

Utrzymuj bezpieczną odległość pomiędzy operatorem, maszyną i obiektami stałymi.

Zapoznaj się ze sposobem sterowania maszyną za pomocą dolnego panelu operatora i jej kierunkiem jazdy.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

**Obsługa podpór  
(opcjonalna)**

- 1 Ustaw maszynę poniżej wymaganego miejsca pracy.

Uwaga: Aby można było obsługiwać podpory, musi pracować silnik.

- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego poziomowania.
- 3 Naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania – w dół. Podpory wysuną się i ustawią maszynę w poziomie. Kiedy maszyna uzyska położenie poziome, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Kontrolka przycisku włączenia funkcji podnoszenia zaświeci się na czerwono, jeśli nie wszystkie podpory będą opuszczone. Wszystkie funkcje jazdy i podnoszenia zostaną wyłączone.



Kontrolki przycisku włączenia funkcji podnoszenia i przycisków poszczególnych podpór zaświecą się na zielono, gdy wszystkie podpory będą się pewnie stykać z podłożem.

Gdy podpory są opuszczone, funkcja jazdy jest wyłączona.

**Sterowanie poszczególnymi podporami**

- 1 Naciśnij i przytrzymaj jeden lub więcej przycisków podpór.
- 2 W celu wypoziomowania maszyny naciśnij przełącznik kołyskowy podnoszenia/opuszczania w wymaganym kierunku.

**Zabezpieczenie przed upadkiem**

Podczas obsługi maszyny nie jest wymagane stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE). Jeśli stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE) wynika ze specyfiki miejsca pracy lub przepisów ustalonych przez pracodawcę, obowiązują podane poniżej zasady.

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami administracji państwowej oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

**Po każdym użyciu maszyny**

- 1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju – twardą, poziomą powierzchnię, pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.
- 2 Obniż pomost.
- 3 Obróć przełącznik na klucz do pozycji „wyl.” i wyjmij klucz, aby uniemożliwić użycie maszyny przez nieuprawnione osoby.
- 4 Podłóż podkładki klinowe pod koła.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



## Przestrzegaj następujących zaleceń:

- ☑ Nie naruszaj zasad bezpiecznej obsługi lub zdrowego rozsądku podczas obsługi maszyny, gdy jest ona podnoszona za pomocą dźwigu lub wózka widłowego.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadownicza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na naklejce znamionowej.
- ☑ Przed zwolnieniem hamulców maszyna musi się znajdować na poziomej powierzchni lub musi być zabezpieczona.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz „Jazda po stoku” w rozdziale „Wskazówki dotyczące obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalną znamionową pochyłość dla maszyny, ładuj ją i rozładuj za pomocą wciągarki i zgodnie z opisem.

## Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

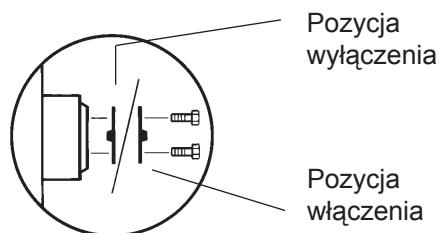
Modele 2WD: zwolnij hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty (patrz niżej).

Modele 4WD: zwolnij hamulce kół, obracając osłony rozłączające piasty (patrz niżej).

Upewnij się, że lina wciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

Aby ponownie włączyć hamulce, wykonaj opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Uwaga: Zawór wolnego biegu pompy powinien zawsze pozostawać zamknięty.





## INSTRUKCJE TRANSPORTOWANIA I PODNOSZENIA

**Zamocowanie maszyny na ciężarówce lub naczepie do transportu**

Podczas każdego transportu blokuj koła za pomocą podkładek klinowych.

Wsuń i zabezpiecz przedłużenie pomostu.

Użyj punktów przyczepu do zakotwienia podwozia do powierzchni transportowej.

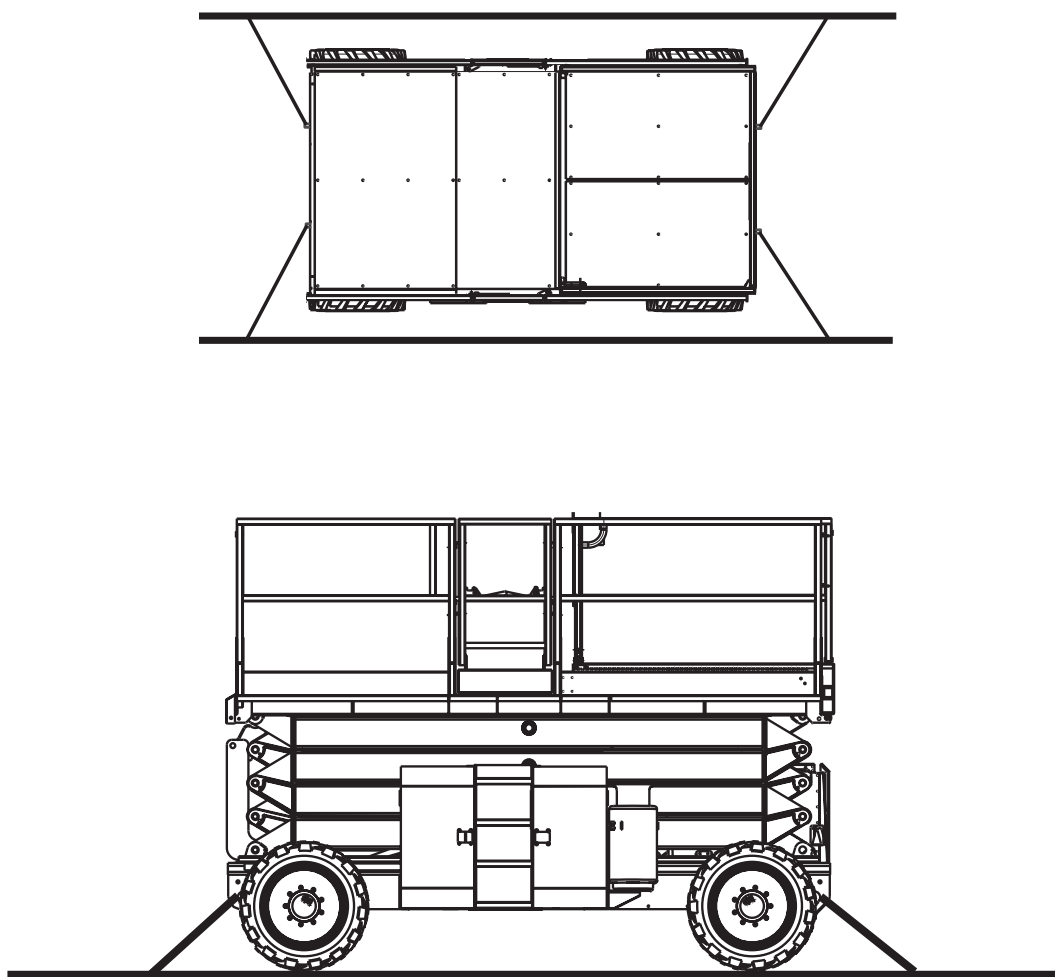
Użyj co najmniej dwóch łańcuchów lub pasów.

Zastosuj łańcuchy/pasy o dużym udźwigu.

Przed transportem obróć przełącznik na klucz do położenia „wył.” i wyjmij klucz.

Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

Jeżeli barijerki zostały złożone, przed transportem zabezpiecz je pasami.



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE TRANSPORTOWANIA I PODNOSZENIA

**Przestrzegaj następujących zaleceń:**

- ☑ Mocowaniem i podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigówi.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadownicza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na naklejce znamionowej.

Środek ciężkości	Oś X	Oś Y
<b>GS-3384</b> bez podpór	1,8 m	97,0 cm
<b>GS-3384</b> z podporami	1,9 m	94,5 cm
<b>GS-3390</b> bez podpór	1,8 m	97,0 cm
<b>GS-3390</b> z podporami	1,9 m	94,5 cm
<b>GS-4390</b> bez podpór	1,8 m	1,0 m
<b>GS-4390</b> z podporami	1,9 m	1,0 m
<b>GS-5390</b>	1,9 m	1,0 m

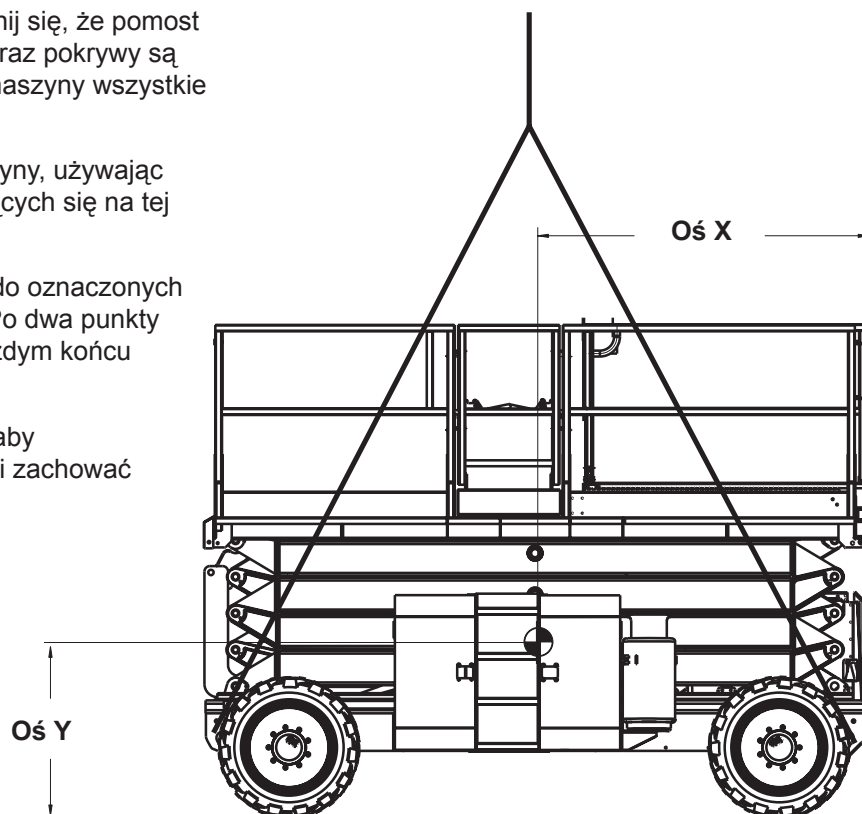
**Instrukcje podnoszenia**

Obniż całkowicie pomost. Upewnij się, że pomost wysuwany, elementy sterujące oraz pokrywy są pewnie zamontowane. Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i ilustracji znajdujących się na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Po dwa punkty podnoszenia znajdują się na każdym końcu maszyny.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.



**Genie**  
A TEREX COMPANY

# Etykiety

## Sprawdzenie etykiet

Wykorzystaj ilustracje z następnej strony do sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i czy znajdują się na swoim miejscu.

Poniżej znajduje się lista wraz z liczbą etykiet i ich opisem.

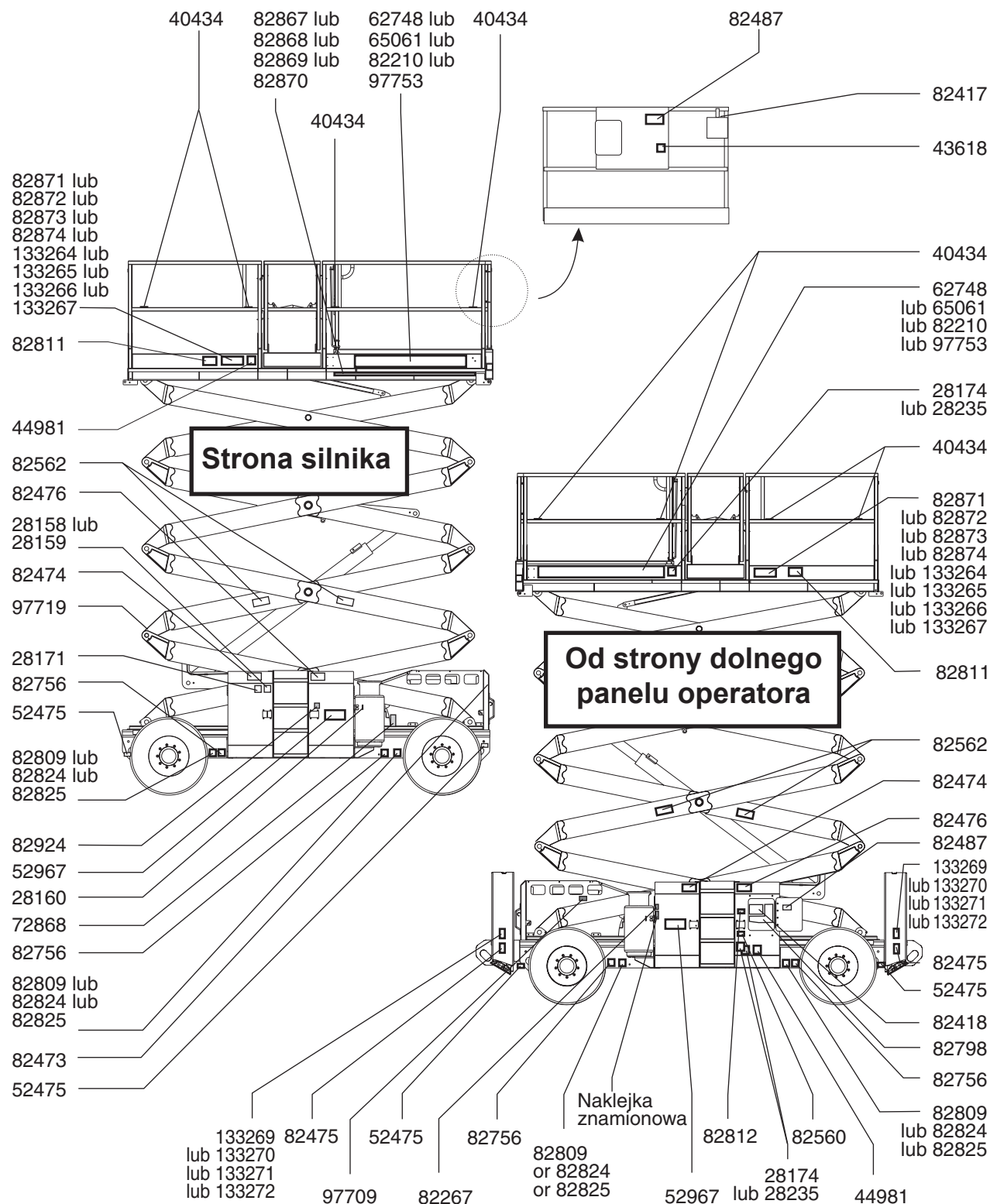
Nr części	Opis	Liczba
28158	Etykieta – Bezołowiowa	1
28159	Etykieta – Olej napędowy	1
28160	Etykieta – Propan (1 dodatkowa, z opcjonalnym dodatkowym zbiornikiem na propan)	1
28171	Etykieta – Zakaz palenia	1
28174	Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V	3
28235	Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V	3
40434	Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej	8
43618	Etykieta – Strzałki kierunku	1
44981	Etykieta – Linia powietrza do pomostu	2
52475	Etykieta – Mocowanie na czas transportu	4
52967	Ozdobna – 4x4	2
62748	Ozdobna – Genie GS-4390	2
65061	Ozdobna – Genie GS-5390	2
72868	Etykieta – Podpora taczki silnika	1
82210	Ozdobna – Genie GS-3384	2
82267	Etykieta – 109 dB	1
82417	Panel operatora na pomoście	1
82418	Dolny panel operatora	1
82473	Przestroga – Pokrywa przedziału	2
82474	Ostrzeżenie – Podkładka klinowa	2
82475	Przestroga – Ryzyko zmiążdżenia	4
82476	Niebezpieczeństwo – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	2
82487	Etykieta – Przeczytaj instrukcję	2
82560	Ostrzeżenie – Ryzyko skaleczenia	1
82562	Niebezpieczeństwo – Ryzyko zmiążdżenia	4
82756	Etykieta – Ciśnienie w oponach, opony do terenu grząskiego	4
82798	Dolny panel operatora	1
82809	Etykieta – Obciążenie na koło, GS-3384	4
82811	Niebezpieczeństwo – Maksymalna siła boczna 400 N	2

Nr części	Opis	Liczba
82812	Etykieta – Przeczytaj instrukcję serwisową	1
82824	Etykieta – Obciążenie na koło, GS-3390 i GS-4390	4
82825	Etykieta – Obciążenie na koło, GS-5390	4
82867	Etykieta – Wskaźnik udźwigu, GS-3384 i GS-3390 (o ile znajdują się w wyposażeniu)	1
82868	Etykieta – Wskaźnik udźwigu, GS-4390 (o ile znajdują się w wyposażeniu)	1
82869	Etykieta – Wskaźnik udźwigu, GS-4390 (modele z opcją zwiększonego udźwigu) (o ile znajdują się w wyposażeniu)	1
82870	Etykieta – Wskaźnik udźwigu, GS-5390 (o ile znajdują się w wyposażeniu)	1
82871	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny GS-3384 i GS-3390	2
82872	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-4390	2
82873	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-4390 (z dodatkowym pomostem i podporami)	2
82874	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-5390	2
82924	Przestroga – Ryzyko uszkodzenia podzespołu	1
97709	Etykieta – HOT, silniki Ford Tier II	1
97719	Etykieta – Ramię zabezpieczające	1
97753	Ozdobna – Genie GS-3390	2
133264	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-3384 i GS-3390	2
133265	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-4390	2
133266	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-4390 z jednym pomostem wysuwany i wysięgnikami podpory	2
133267	Niebezpieczeństwo – Udźwig maksymalny, GS-5390	2
133269	Etykieta – Obciążenie na wysięgnik podpory, GS-3384	4
133270	Etykieta – Obciążenie na wysięgnik podpory, GS-3390	4
133271	Etykieta – Obciążenie na wysięgnik podpory, GS-4390	4
133272	Etykieta – Obciążenie na wysięgnik podpory, GS-5390	4



Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

## ETYKIETY



# Dane techniczne

Model	GS-3384
Maks. wysokość robocza	12,1 m
Maks. wysokość pomostu	10,1 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki podniesione	2,7 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki opuszczone	2,0 m
Szerokość, opony standardowe	2,1 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	3,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	5,4 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	3,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	6,6 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z podporami Modele z dwoma pomostami super	4,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma pomostami super	7,4 m
Udźwig maksymalny (maszyny bez wskaźnika udźwigu)	1134 kg
Udźwig maksymalny (maszyny ze wskaźnikiem udźwigu)	1134 - 1878 kg
Maks. prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,9 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	5,9 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	3,1 m
Prześwit pod pojazdem	33 cm
Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)	Patrz naklejka znamionowa

Wymiary pomostu	
Długość x szerokość pomostu	3,8 x 1,8 m
Długość przedłużenia pomostu	1,5 m
Prędkość jazdy	
Maksymalna w pozycji złożonej	6,4 km/godz
Maks. przy podniesionym pomoście	1,1 km/godz 12,2 m/39 s
Elementy sterujące	Proporcjonalne
Gniazdko prądu zmiennego na pomoście	standardowe
Hałas	80 dB
Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony)	
Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje)	241,3 bara
Rozmiar opony – opony standardowe	10-16,5 NHS
<b>Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu w pozycji złożonej</b>	50% (26°)
<b>Maksymalne nachylenie w poprzek stoku, w pozycji złożonej</b>	50% (26°)
Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie gruntu zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.	
Informacja o obciążeniu powierzchni	
Maks. obciążenie na oponę	1724 kg
Maks. obciążenie na wysięgnik podpory (o ile znajduje się w wyposażeniu)	2059 kg
Nacisk opony na powierzchnię	8,91 kg/cm <sup>2</sup> 873 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	783 kg/m <sup>2</sup> 7,68 kPa

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni jest podane w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## DANE TECHNICZNE

Model	GS-3390
Maks. wysokość robocza	12,1 m
Maks. wysokość pomostu	10,1 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki podniesione	2,7 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki opuszczone	2,0 m
Szerokość, opony standardowe	2,3 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	3,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	5,4 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	3,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	6,6 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z podporami Modele z dwoma pomostami super	4,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma pomostami super	7,4 m
Udźwig maksymalny (maszyny bez wskaźnika udźwigu)	1134 kg
Udźwig maksymalny (maszyny ze wskaźnikiem udźwigu)	1134 - 1878 kg
Maks. prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,9 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	5,3 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	2,2 m
Prześwit pod pojazdem	36 cm
Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)	Patrz naklejka znamionowa

## Wymiary pomostu

Długość x szerokość pomostu	3,8 x 1,8 m
Długość przedłużenia pomostu	1,5 m

## Prędkość jazdy

Maksymalna w pozycji złożonej	8 km/godz
Maks. przy podniesionym pomoście	1,1 km/godz 12,2 m/39 s

Elementy sterujące	Proporcjonalne
Gniazdko prądu zmiennego na pomoście	standardowe

Hałas	80 dB
Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony)	

Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje)	241,3 bara
---	------------

Rozmiar opony – opony standardowe	12 x 21,5
-----------------------------------	-----------

<b>Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu w pozycji złożonej</b>	50% (26°)
---	-----------

<b>Maksymalne nachylenie w poprzek stoku w pozycji złożonej</b>	50% (26°)
---	-----------

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie gruntu zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

## Informacja o obciążeniu powierzchni

Maks. obciążenie na oponę	2041 kg
Maks. obciążenie na wysięgnik podpory (o ile znajduje się w wyposażeniu)	2068 kg
Nacisk opony na powierzchnię	8,80 kg/cm <sup>2</sup> 862 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	735 kg/m <sup>2</sup> 7,21 kPa

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni jest podane w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



## DANE TECHNICZNE

Model	GS-4390
Maks. wysokość robocza	15,1 m
Maks. wysokość pomostu	13,1 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki podniesione	2,9 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki opuszczone	2,3 m
Szerokość, opony standardowe	2,3 m
Szerokość, opony do terenu grząskiego	2,6 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	3,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	5,4 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	3,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	6,6 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z podporami	4,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma pomostami super	7,4 m
Udźwig maksymalny Wszystkie modele z wyjątkiem wymienionego poniżej (maszyny bez wskaźnika udźwigu)	680 kg
Udźwig maksymalny GS-4390 z opcją zwiększonego udźwigu (maszyny bez wskaźnika udźwigu)	816 kg
Udźwig maksymalny Wszystkie modele z wyjątkiem wymienionego poniżej (maszyny ze wskaźnikiem udźwigu)	680 - 1286 kg
Udźwig maksymalny GS-4390 z opcją zwiększonego udźwigu (maszyny ze wskaźnikiem udźwigu)	816 - 1421 kg
Maks. prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,9 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	5,3 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	2,2 m
Prześwit pod pojazdem	36 cm
Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)	Patrz naklejka znamionowa

## Wymiary pomostu

Długość x szerokość pomostu	3,8 x 1,8 m
Długość przedłużenia pomostu	1,5 m

## Prędkość jazdy

Maksymalna w pozycji złożonej	8 km/godz.
Maks. przy podniesionym pomoście	1,1 km/godz. 12,2 m/39 s

Elementy sterujące	Proporcjonalne
Gniazdko prądu zmiennego na pomoście	standardowe

Hałas	80 dB
Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony)	

Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje)	241,3 bara
---	------------

Rozmiar opony – opony standardowe	12 x 21,5
Rozmiar opony – opony do terenu grząskiego	33/16LL500, 10 warstwowe

Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu w pozycji złożonej	50% (26°)
---	-----------

Maksymalne nachylenie w poprzek stoku w pozycji złożonej	50% (26°)
---	-----------

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie gruntu zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

## Informacja o obciążeniu powierzchni

Maks. obciążenie na oponę	2041 kg
Maks. obciążenie na wysięgnik podpory (o ile znajduje się w wyposażeniu)	2126 kg
Nacisk opony na powierzchnię	8,80 kg/cm <sup>2</sup> 862 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	735 kg/m <sup>2</sup> 7,21 kPa

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni jest podane w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



## DANE TECHNICZNE

Model	GS-5390
Maks. wysokość robocza	18,2 m
Maks. wysokość pomostu	16,2 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki podniesione	3,2 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej Barierki opuszczone	2,5 m
Szerokość, opony standardowe	2,3 m
Szerokość, opony do terenu grząskiego	2,6 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	4,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z jednym dodatkowym pomostem	5,9 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	4,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma dodatkowymi pomostami	6,6 m
Długość z wsuniętym pomostem Modele z podporami Modele z dwoma pomostami super	4,9 m
Długość z wysuniętym pomostem Modele z dwoma pomostami super	7,4 m
Udźwig maksymalny (maszyny bez wskaźnika udźwigu)	680 kg
Udźwig maksymalny (maszyny ze wskaźnikiem udźwigu)	680 - 1410 kg
Maks. prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,9 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	5,3 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	2,2 m
Prześwit pod pojazdem	36 cm
Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)	Patrz naklejka znamionowa

## Wymiary pomostu

Długość x szerokość pomostu	3,8 x 1,8 m
Długość przedłużenia pomostu	1,5 m

## Prędkość jazdy

Maksymalna w pozycji złożonej	8 km/godz.
Maks. przy podniesionym pomoście	1,1 km/godz. 12,2 m/39 s

Elementy sterujące	Proporcjonalne
--------------------	----------------

Gniazdko prądu zmiennego na pomoście	standardowe
--------------------------------------	-------------

Hałas	80 dB
-------	-------

Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony)

Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje)	241,3 bara
---	------------

Rozmiar opony – opony standardowe	12 x 21,5
-----------------------------------	-----------

Rozmiar opony – opony do terenu grząskiego	33/16LL500, 10 warstwowe
---	--------------------------

Maksymalne znamionowe nachylenie gruntu w pozycji złożonej	40% (22°)
---	-----------

Maksymalne nachylenie w poprzek stoku w pozycji złożonej	40% (22°)
---	-----------

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie gruntu zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

## Informacja o obciążeniu powierzchni

Maks. obciążenie na oponę	2404 kg
---------------------------	---------

Maks. obciążenie na wysięgnik podpory	2266 kg
---------------------------------------	---------

Nacisk opony na powierzchnię	10,36 kg/cm <sup>2</sup> 1015 kPa
------------------------------	--------------------------------------

Obciążenie zajmowanej powierzchni	912 kg/m <sup>2</sup> 8,95 kPa
-----------------------------------	-----------------------------------

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni jest podane w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

<b>Genie Scandinavia</b> <b>Telefon</b> +46 31 575100 <b>Faks</b> +46 31 579020
<b>Genie France</b> <b>Telefon</b> +33 (0)2 37 26 09 99 <b>Faks</b> +33 (0)2 37 26 09 98
<b>Genie Iberica</b> <b>Telefon</b> +34 93 579 5042 <b>Faks</b> +34 93 579 5059
<b>Genie Germany</b> <b>Telefon</b> +49 (0)4202 88520 <b>Faks</b> +49 (0)4202 8852-20
<b>Genie U.K.</b> <b>Telefon</b> +44 (0)1476 584333 <b>Faks</b> +44 (0)1476 584334
<b>Genie Mexico City</b> <b>Telefon</b> +52 55 5666 5242 <b>Faks</b> +52 55 5666 3241

<b>Genie North America</b> <b>Telefon</b> 425.881.1800 <b>Połączenie bezpłatne</b> USA i Kanada 800.536.1800 <b>Faks</b> 425.883.3475
--

<b>Genie Australia Pty Ltd.</b> <b>Telefon</b> +61 7 3375 1660 <b>Faks</b> +61 7 3375 1002
--

<b>Genie China</b> <b>Telefon</b> +86 21 53852570 <b>Faks</b> +86 21 53852569
---

<b>Genie Malaysia</b> <b>Telefon</b> +65 98 480 775 <b>Faks</b> +65 67 533 544
--

<b>Genie Japan</b> <b>Telefon</b> +81 3 3453 6082 <b>Faks</b> +81 3 3453 6083
---

<b>Genie Korea</b> <b>Telefon</b> +82 25 587 267 <b>Faks</b> +82 25 583 910
---

<b>Genie Brasil</b> <b>Telefon</b> +55 11 41 665 755 <b>Faks</b> +55 11 41 665 754
--

<b>Genie Holland</b> <b>Telefon</b> +31 183 581 102 <b>Faks</b> +31 183 581 566
---

Dystrybucja: